

Directeur-Propriétaire
et Gérant-Responsable
AHMED IHSAN

Bureaux :
Nouri-Osmanié
Stamboul

25^{me} Année.

Tome L

Téléphone: Stamboul 1402

Adresse Télégraphique
SERVETFUNUN--Cons/ple



N^o 1287

سِرْوَتِ فُنُون

پنجشنبه کونلری چیقار ، مصور عثمانلی غزته سیدر

SERVET-I-FUNOUN

Illustration Ottomane paraissant le Jeudi

مراجعه امتیاز و مدرسه ثون :

احمد احسان

مطبعه سی :

اسکی مکتب ملکیه قارشو سندھ

یکرمی بشنجی سنه

النجی جلد

تلفون نومروسی

استانبول : ۱۴۰۲

تلفراف آدره سی :

استانبول : ثروت فنون



پنجشنبه ۴ شباط ، ۱۳۳۱ - ۱۳ ربيع الآخر ۱۳۳۴

عدد ۱۲۸۷

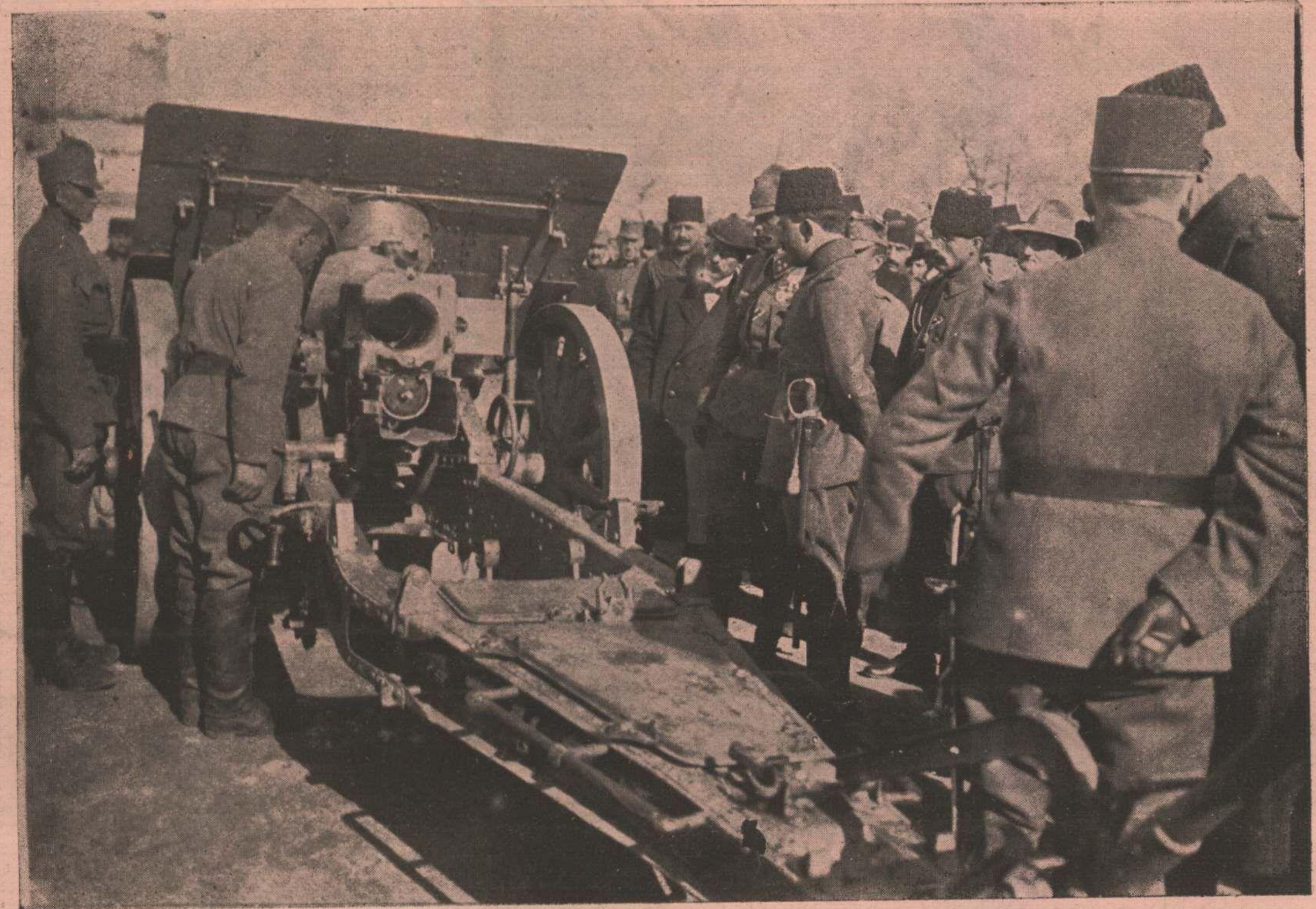


شهرامین جدیدی اسماعیل جانبولت بک اقدی

S E. ISMAIL DJAMBOULAT BEY

Le nouveau Préfet de la Ville de Constantinople.





حربیہ ناظری انور پاشا حضرت تریک براوستریا اوبوس طوبی معاینہ بیورملری S. E. Enver Pacha inspectant un nouvel obusier autrichien.

شہرامین مہمدی

اسماعیل جانبولت بک افندی

امنیت عمومیہ مدیریتی تشکیلاتی اجرا خصوصندہ کوستردیکی فعالیت ودراتی ایله کسب تمیز ایتمش اولان اسماعیل جانبولت بک برمدت اقدام استانبول والیککنہ تعیین بیورلمش واورادہ دخی درحال شایان دقت بر فعالیت منتظمہ ابرازینہ باشلامشرا ایدی . بوندن دولاییدرکہ طرز مساعی وغیرتندہ انتظام و جدیدی و حرکات رسمیسندہ فوق العادہ اطوارقانونپرستانہسی مشہوداولان جانبولت بکک بودفعہ شہر امانتی مقامہ کلسنی استانبول اہالیسی عظیم برمنونیت وامیدلہ تلقی ایتمشدر . اسماعیل جانبولت بک حقیقہ انتظامپرور ونام مناسبہ تجدد وترقینک عاشق وخادمی اولدقلری جہتلہ یکی ومہم ماموریتلرندہ موفق اولہ جقلرندہ شہرہ مز بوقدر . کندیلرینہ تقدیم تبریکات ایدرز .

جانبولت افندی امنیت عمومیہ ادارہ سنک تنظیم وصونوق چشمہدہ منتظم وشان حکومتلہ جسبان بردارہ تأسیس ودارہ نک اطرافندہ کی سواققلرک بیلہ توسیع وتطہرلرینہ دلالت ایلمش اولمالرینی اورادن کچرکن کورنلر بی شہرامینمزک فعالیت عمرانیہ سندن امیدوار اولقدہ حقیلدر .

نظر عمومی

بہارہ دوغرو حاضرقلر

حرب عمومی نک پی برصفحہ کیرمکدہ اولدیفنہ ، وبو صفحہ نکدہ ، نتایج قطعہ حصولہ کثیرہ جک برماہیتدہ بولوندیفنہ دائرہ بی طرف محیطاردن صدالر ایشیدلکہ باشلاندیفنی ، برقاچ کوندن بری توالی ایدن تلغرافلردن اکلابورز .

انکلیرلر ، دونامالرینی لیمازلرہ صاقلا دقلری ، آلمان تحت البحرلرینک فعالیت ساحہ سندن اوزاقلاشد بر دقلری ، تحت البحر محارباتنہ حائل تشکیل ایدہ بیلہ جک ہر نوع واسطہ لہ مرجعت ایلہ دقلری حالہ بالجملہ تشبثلری عقیم قالمشدر . آلمان تحت البحر لرینک فعالیت شمال ومانش دکزلرینہ انحصار ایتمیرک بوتحت البحرلر بحر محیط اطلامی بی آشمش ، بحر سفیدہ کیرمش ، چناق قلعہ بوزازینہ قدر کلدیکی ، اطہ لرد کزندن ، بورسعید واسکندریہ صلورینہ قدر بوتین شرقی بحر سفیدی کندیلرینہ جولانکامہ اتخاذ ایلہ دیک کی ، بوتون بحر سفیدہ دشمنلرہ دہشت صالمشدر .

انکلترہ نک حشمت بحرہسی ، برکہ چناق قلعہ بوزازینہ قارشی تعرضدہ ،

عثمانیلرک شجاعت احماست فوق العادہسی ایلہ بوتون عالم نظرندہ سقوط ایتمش اولدینی کبی ، ابتدای حرب بن بری ، جریان ایدن حادثات بحرہ ، بالخاصہ تحت البحرلر محاربہسی ، انکلیرلر دکزلردہ کی سطوت وحشمتہ بک بویوک ضربہ لہ اورمشدر . وقوعات حربیہ نک ، دکزلر خارچندہ ، اروپا ، آسیا قطعہ مندہ کی صفحاتی ایسہ کوز اوکندہ در . اورپای مرکزی دولتلر بیلہ دوست ومتفقلری یتون ساحہ لردہ غالب موقعندہ در . انکلیرلر عراقدہ اوغرا دقلری ہزیمت ، چناق قلہ ہزیمت لرینک تمہسی اولمشدر . روسلرک قافاسیہ جہتندہ ، اوروپادہ اوغرا دقلری ہزیمت لردہ حدت وتہوریلہ اجراسنہ بلتندقلری نمودانہ تعرضلری دہ عثمانی بسالت وجسارتی قارشیسندہ عقیم قلاجقنہ ایمان نامز واردر .

روسیہ نک اک ہم یالتلری ، بوتون لہستان بوکون دوست متفقلریمزک اندہ در . روسلرک اخیراً ، باشاندہ چارلری اولدینی حالہ بسارایادہ وشقی غالیچادہ عنودانہ ومایوسانہ اجراسنہ قالقیشدقلری بالجملہ تعرضات دفع وطرد ابلش اولدینی بونلردن روسلرچہ ہیچ بر نتیجہ حاصل اولامادینی کبی ، ضایعات مدہشیہ اوغرا مشلردر .

بالقائلردہ ، صربستانک خریطہ عالم دن رفعیلہ وشرق یولک کشادیلہ نتیجہ لیمش اولان محارباتی قرہ طاغ واران اوودلق حادثاتی تعقیب ایتمش ، قرہ طاغ کی ضبط وتسخیری مشکل کورون برر استیمان ایلہ مش اولدینی کبی اوستریا ومجارستان قطعاتی یوم (دراج) دن بر قاچ کیلو مترو مسافندہ بولونمقدہ در . ایٹالیانلرک آران اوودلق ساحندہ طوتوندقلری بر ایکی نقطہ دن طرد و اخراجی ، قیش محارباتنک نتایجندن بری تشکیل ایلہ جک در . سلانیک وجوارندہ طوتونمش اولان ائتلاف عسکرلری ہر حالہ ، قارشیلرندہ کی قوتلرہ قارشی بر تعرضہ کچہ بیلہ جک حال واقتداردہ کورونمہ یور ؛ چونکہ ائتلافیلرک دیگر جہہ لری دوچار ضعف ایدوب کندیلری بویوک فلاکتلرہ معروض راقادن ، بونی یاہ بیلہ جک قدر قوتلری یوق .

ائتلافیلر آرالرنہ ، حالا اختلافاتی ازالہ ایلہ اوغرا شدقلری ، متحد بر پلان ترتیبی ایچون جاہالادقلری ، حال بوکہ بری نک منفعتی دیگرینہ اویمادینی ایچون ، بر نتیجہ یہ وارامادقلری ، کشمکش ایلہ وقت کیردقلری حالہ ، اوروپای مرکزی دولتلر بیلہ دوست ومتفقلری ہر صورتلہ ، بر آہنک واتحاد تام ایچندہ ، بری برینہ ظہیر اولہرق ، ایلاک بہار وقوتانہ ، بویوک برقاعت وایمان ظفر ایلہ منتظر وارکان حربیہ لرنجہ معلوم اولماسی لازم کلن ہر دلر ترتیبات واحضارات ایلہ مشغول بولونیورلر .

آلمان تحت البحرلرینک فعالیت اخیرہ سنبہ ، آلمان بحرہ نظرانتک صوک تبلیغی بر آمریکا غزنیہ سی بخاریتہ بیاناتی انکلترہ دہ بک بویوک بر تلاش حصولہ کتیرمش اولدیفنی صوک تلغرافلر بزہ کوستردی . لوندردہ ، شیمیدی بہ قدر کورولممش درجہدہ ، بر مجلس حرب درحال طویلاشمش .

آلمانلر ، تحت البحر محارباتنہ ، شیمیدی بہ قدر کورولان وائتلافیلر ایچون فوق العادہ انکسارلرہ وضررلرہ بادی اولان شکل ودرجہ سندن دہاز یادہ بر شدت ، دہاکنیش بر ساحہ آچق اوزرہ ، هنوز کیمسہ نک عقل

وتصورینہ کلہ مہ بن بر صورتدہ حاضر لایتماش بولونسہ لردی ، بویکی تبلیغی میدانہ قومہ ازلردی ؛ بولندہ بی طرف محیطلردن مطالعہ لردر میان اولونیور . انکلیرلری تلاش وھیجانہ دوشورمش اولان دہ بوقیبل مطالعہ لر اولق کرکدر .

انکلین مطبوعاتنک ، تحت البحر محاربا۔ سندن انکلیرلرک نہ قدر قورقدقلری کوسترمکلہ اکتفا ایتمہ یوبدہ ، آلمانلرک ، حرب حاضر ختامہ ایرمہ دن اول ، انکلین قوای بحرہ سنہدہ مدہش ضربہ لرا بندیرمک اوزرہ ، خارق العادہ استحضاراتدہ بولونمقدہ اولدقلرینی فرض وتحمین ایتمہ لری دہ ، انکلیر خوف واندیشہ سنک نہ مرتبہ یہ واردیفنی کوسترمکدہ در .

مثلا (پلملہ غازت) انکلترہ دو۔

نامناسنہ بک زیادہ احتیاطکار بولونماسی

توصیہ ایلہ مکدہ در .

شواحوالہ باقیلر سہ ، یالکز قارلردہ

دکل ، دکزلردہ حادثات مہمہیہ انتظار

ایتمک طبیہ در .

تحت البحرلر محاربہسی

آلمانیانک بکی خطرہسی ، اوستریا ومجارستان تبلیغی تحت البحرلر محاربہ سنک صفحات مختلفہ سنہ ، آلمانیانک بی طرف دولتلرہ اخیراً تبلیغ ایتمش اولدینی خطرہ ، یکی برصفحہ علاوہ ایتمش ، تحت البحرلر محاربہ سنک آچش اولدینی حقوق بین الدول مسائلدہ بویلہ جہ بروادی دیگرہ سوق اولومشدر .

انکلین باندرہ لی (لوزیتانیا) واپورینک بر آلمان تحت البحری طرفدن غرقی وبو واپوردہ بولجی اولہرق بولونان آمریکا تیہہ سندن برقاچینک ضیاعی اوزرینہ ، آلمانیایلہ آمریکا آرزہ سنندہ متحد ایتمش اولان مسئلہ واختلاف نظرک هنوز نتیجہ یہ اقتران ایتممش اولدینی واشینغتوندہ هنوز مذاکرات جریان ایتدیک ، آلمانیانک صوک تبلیغاتی اوزرینہ هنوز آمریکا حکومتک جواب ویرممش بولوندینی معلوم در .

مع مافیہ آراصرہ بر مسئلہ دن طوتدیر بہرق ، آلمانیایلہ آمریکا آراسنندہ مناسبات سیاسیہ نک اقطاعہ اوغرا ایاجنی دہ ، بالخاصہ ائتلاف منبعلرندن ، نشر واشاعہ ایدیلدور وبوحال دوام ایدییور .

آلمانیایلہ خارجیہ نظارتی مستشاری « چیمرمان » ، آمریکا ہا سوسیہ تدبیرسہ ، بخاریتہ وقوع بولان بیاناتندہ ، آلمانیانک صوک نوطہ سیلہ صوک مساعداتی کوسترمش اولدیفنی ، آلمانیایلہ آمریکا ایلہ مناسبات حسنہ سی دوام آرزوسندہ ایسندہ ، آمریکا حکومتک ، لوزیتانیا حادثہ سنک حقوق دولہ مقابرتی آلمانیاسجہ اعتراف وتصدیق بولندہ کی نا کھانی مطالباتی ہیچ بر زمان قبول ایدہ میہ جکنی متین وشدید بر لسان ایلہ بیلدیرمش ایدی .

آمریقانک صوک طلبی ، آلمانیانک تحت البحر محاربہ سندن فراغتہ دعوت ایتمک وبو خصوصدہ برتہمد اللہہ صسوقق دیمک ایدی کہ آلمانیایلہ بونی قبول ایدہ مزیدی . آلمانیایلہ لوزیتانیا ایلہ غرق وتلف اولان آمریقایلر ایچون تضمینات اعطاسنہ رضا کوسترمش ایدی ؛ فقط بونی آمریقانک دیدیک کی برجزای تقدی صورتندہ وبرہرک حرکتک بر جرم تشکیل ایلہ دیکنی قطعاً رد ایتمک مجبوریتندہ ایدی .

آلمانیایلہ تحت البحرلر محاربہ سنہ باشلاندینی زمان دشمن سفائن تجارہ سنہ ومرتبات ویولجیلرک قورنولمسی ایچون بر مہلت برافش ایدی ؛ انکلیرلر ، بالاخرہ سفائن تجارہ یی تسلیح ایدہ رک تحت البحرلرہ تجاوز ایتدیرمشلر ، بویلہ جہ بی طرفلرہ آلمانیایلہ آرزہ سنندہ بادی اختلاف مسئلہ لر چیقارمق ایستہ مشلردی . آلمانیایلہ بوسوک خطرہ سیلہ ، آمریقاہ قارشی صوک مساعداہی کوسترد کدن صوکرہ ، تحت البحر محارباتنہ بوتون شدتیلہ دوام ایتمک عزم ومتانیتی ، آمریقادہ داخل اولہرق بالجملہ بی طرف حکومتلرہ بیلدیریور . انکلیرلرک اہانتلرینہ وانتریقہ لرینہ قارشی قوبدیفنی کی بی طرفلری دہ تہلکدن خبردار ایدیوو . ششوجیات

ومات مجادله سنده انكلتر نساد واهاتنه قارشی
 بونی یاغنه مجبور ایدی وایبور .
 ملی آژانسک تبلیغه کوره ، آلمانیاك
 صوك مخطره سی مندرجاتی بروجه زر نقل
 ایدر ؛ آوستریا و مجارستان بحریه نظارتك ده
 عینی مآله بر تبلیغ رسمی نشر ایتیش اولدینی
 علاوه ایلرز .
 تسلیح ایدلمش سفائن تجاریه به نه
 صورتله معامله ایدله چی حقتده آلمانیا
 حكومتی طرفدن ترتیب اولنان برنجی مخطره
 تبلیغ و نشر ایدلمشدر .
 مخطره نك باشنده انكلتره حكومتك
 دهها نازه حربك اشتعالندن مقدم سفائن
 تجاریه اصحابه سفینه لری طویل ایله تسلیحه
 فرصت و مساعده و بر دبی اثبات ایدلمشدر .
 شویله كه برنجی صنف سیر سفائن خطوطی
 ایشله دن قومانیسه لردن سفینه لری تسلیح
 ایدلملری طلب ایدلمش و قومانیسه لری دخی بو
 طلبه موافقت كوسترمشدر .
 مخطره ده آلمانیا حكومتی بروجه آتی
 بیان فكر ایدیور : سفائن تجاریه نك تسلیح
 ایدلمی ایله حرب سفینه سی ماهیتی اكتساب
 ایدله یكنه آلمانیا حكومتك اصلاحك و شبهه
 سی یوقدر . سفینه تجاریه نك تسلیحندن
 مقصدك مدافعه یا خود تعرض اولمسنده بر
 فرق یوقدر . آلمانیا حكومتی سفائن تجاریه نك
 هر گونا حربك و فعالیت حربیه سی حقوق
 دول احكامنه منافی عد ایلمكنده در .
 حرب حاضر ائانسنده انكلتر سفائن
 تجاریه نك تسلیحی تدریجاً عمومیلشدر لمكده
 بولمشدر . برچوق دفعه بوسفائنك مسلحاً
 مقاومت كوستردی كورلمشدر . حتی انكلتر
 سفائن تجاریه نك دوچار تعرض اولمق سزین
 تجاوزده بولندیغه دخی تصادف ایدلمشدر .
 بو كی تعرضانده انكلتر سفائن تجاریه سی اكثریا
 ساخته اوله رقی بی طرف ممالك باندره سی حامل
 اولمشدر . انكلتر سفائن تجاریه نك بو طرز
 حربكی انكلتره نك متفقلمی طرفدن دخی
 تكلیف ایدلمشدر . آلمان قوای بحریه سی
 طرفدن ضبط اولنان انكلتر سفائن تجاریه
 سنده انكلتره بحریه نظارتی طرفدن تبلیغ

ایدلمش محرم تعلیمنامه لردن ایدلمشدر . بو
 تعلیمنامه لردن سفائن تجاریه ده کی طویلرك
 آلمان تحت البحر لرینه قارشی نه صورتله
 استعمال ایدله یكنه دائر قرقانه وارنجیه
 قدر معلومات و رلمشدر . بوندن بشقه
 تعلیمنامه لردن مسلح سفائن تجاریه نك نه
 صورتله حربك و فعالیت كوستره چی و داخل
 سفینه ده نه صورتله قونترول بایله چی تصریح
 ایدلمشدر .
 سفائن تجاریه تعیین ایدیلن طویلی
 افرادك بی طرف لیمانلرده اونفورمه کی میه
 چی دخی تصریح ایدلمشدر . بو افرادك
 انكلتره بحریه عسکریه سفینه منسوب بولمق
 آشكاردر . بومعلوماتن حاصل اولان نتیجه
 شودر كه انكلتر سفائن تجاریه نك تسلیح
 ایدلمی آلمان تحت البحر لری طرفدن بونلره
 قارشی حقوق دول احكامنه موافق صورتده
 معامله ایدلمه سی ایجاب ایدله چی بر حال
 اولیوب بلكه بونلرك اوزرینه در حال هجوم
 ایدلمی داعی بر کیفیتدر .
 مسلح سفائن تجاریه به تطبیق اولنه چی
 بو معامله انكلتره نك اطرافنده کی مناطق
 بحریه به منحصراً اولیوب غیر محدود بولنه چقدر .
 مسلح انكلتر سفائن تجاریه سفینه آلمان تحت
 البحر لرینه هر زنده تصادف ایدیلر ایسه
 اوزر لرینه هجوم ایدلمی ایچون یعنی سفائن
 تجاریه نك هیچ بریشی نظردن آلمق سزین
 آلمان تحت البحر لرینه هر برده باصقین
 یاغلمی ایچون امر رسمی اعطا ایدلمشدر .
 بوندن طولانیلر كه دشمن سفائن
 تجاریه نك كندیلرینه یا كیز تجارت ایله
 اشتغال ایدن سفائن نظریله باقلمسنی انتظاره
 حقاری یوقدر . بناء علیه بی طرف ممالكك
 منافعی نظر اعتباره آله رقی بخش ایدله چی
 قیسه بر مهلتدن صوكره بو كی سفائن تجاریه به
 سفائن حربیه نظری ایله باقیلوب آكا كوره
 معامله ایدلمی حقتده آلمان قوای بحریه سفینه
 امر و بریله چكدر . آلمانیا حكومتی اتخاذ
 ایدلیکی بو ندیری شعبه لرینه اخطار ائده
 بولملمی ایچون بی طرف حكومتك نظر
 اطلاعنه وضع ایلر .



صلح مسئله سی

غالبر و مغلوبلر

دها نه قدر دوام ایدله چیکی سلیمه یوزر ؟
 بلكه هیچ كیمسه ده سلیمه یوزر . فقط
 هر حالده دنیا بویه مدت مدیده محارب
 قاله چی دكلدر ؟ ابركچ شو مبارزه عمومیه بی
 بردور صلح و مسالمت تعقیب ایدله چیكدر .
 حرب دوام ایدلیکی ، باخصوص ،
 بوموسم بهارده ، بویك محاربه لره ، قطعی
 ضرر لره ، مهم نتیجه لر استحصالی امید
 ایدلیکی بر صره ده صلح دن بحث ایتك
 عبث كورولسه ده ، زمان زمان ، بر تأثیر
 تسخیر قاری اولان بولگه نك یاد و تکرار
 ایدلمسندن ده فراغت اولونما یور .
 بودفعه ده بلغار فنونلردن « میر » بو
 مسئله بی میدانه قوتقه ، شویوله مطامات
 یور و تمكده در :
 اوروپا ملتلی محاربه به کیریشه لی بر
 بوچوق سفینه اولدی . بویك سوزلر ، ده
 ماهاربه ترتیب اولوندی سولیه بن یکی پلانلر ،
 حرب میدانلرنده جریان حادثاتی و حقایق
 اشیایی تبدیل ایدمه دی . كوزل جمله لر ،
 حربده برایشه یاراما یور . اوروپای مرکزی
 دولتری غالبدر . ائتلافك صوك امید
 ایلوقه ایله صلحه اجبار ایتك ایكن بولمورده
 اقول ایتدی . جمامیر متفقه آمریقانك ،
 ایدله چیك و دیگر بی طرف حكومتلرك برو
 تستورلی قارشینده انكلتره بویون نه ككده ،
 و بی طرف لیمانلره قارشی ایلوقه اعلان ایتك
 تصور ائندن واز كچكده مجبور اولدی .
 ائتلافك بو حرب عمومی ده یكانه
 امید ، او كزده کی ایتك بهارده وقوعی
 تخمین اولونان قانلی و شدتلی محاربه لرك
 نتیجه سفینه مربوط قالدی . معافیله ائتلافی
 تشکیل ایدن ملتلك كندیلر ده ، ایتك
 بهار محاربه لرینك ، اوزون مدت بری
 بلكه دكاری قالیقی كندیلرینه توجه ایدله چیكنه
 ایتانما یورلر . بو یوله بر ظنلری وار ایسه
 بیله بك ضعیفدر . ائتلافك شیمدی به



باش قوماندان وکیلی و حربیه ناظری پاشا حضرت تریله ارکان عسکریه طرفدن حربیه نظارتی میداننده یکی
 اوستریا اوبوس طوب بطاریه لرینك معاینه سی
 Les obusiers autrichiens au Ministère de la guerre.

قدر کیرمش اولدینی تجریله لره اوغرادینی
 مغلوبیتلر و انكسارلر ، ائتلافچیلرده امید
 بر اقامشدر .
 ائتلافچیلر ایچون ، نظردن آله بیله چیك
 برتک امیدوار كه بوده عقد صلحه چاره
 بولموردر . بلچیکا سوسیالیستلری رئیس
 اولوب بلچیکا قاینه سی ارکانندن بولونان
 « واندروود » صلح دن بحث ایدیور ؛
 بو ذات فلمنك فنونلردن « هت وولق »
 غزته سی محاربه صلح پرورانه ایلوه بیاناتده
 بولونمشدر كه بوبولده برصدانك ائتلاف
 محیطندن بولمسه سفینه انتظار اولونما زدی .
 واندروود ، فرانسه دن بحث ایتمش ،
 ائتلافی تشکیل ایدن حكومتلرك صلح منفرد
 عقد ایدمه مملری بولنده انكلترلرك ابرامیله
 امضالانان لوندنه مقاله نامه سفنی ایما ایله مش ،
 فرانسه زمامداران امورینك بر قاج دفعه
 بیاناتنده ، صوكنه قدر حربیه دوام لزومی
 در میان ایله مش اولدق لرینی خاطره کثیرمش
 ودمشدر كه :
 « فرانس لر طرفدن مرتب عبارله

عنودانه مربوطیت كوسترله سفینه انتظار
 اولونماز .
 اكر واندروود ، بو سوزلریله فرانسه نك
 بو كونی حالی تماماً تصویر و تعریف ایتمش
 ایسه ، ایوم پارسده بولونمقده اولان
 آمریقا میرالایرندن « هوز » ك اوراده کی
 وظیفه سی نمره سفن قالمایه چیقدر .
 روسیه نك بیکی باش وکیلی « شتورمه ركه
 ایتك بیاناتنده ، فرانسه رئیس جمهوری
 پواتقاره نك نطقنده ، صلح و مسالته دوغرو
 مساعد تمایلات مندج بولوندیغی نافذ نظر لرن
 قاجاماشدر .
 ائتلافچیلرك ، كندیلرینه هیچ بر زمان
 میسر اولمایان مظفریت حقتده کی كندی
 كندیلرینه وعدلرده و تسلیلرده بولونورجه .
 سفینه ، علی المعتاد سولیه دكاری بویك سوزلره
 بدل ، روسیه نك بیکی باش وکیلی موسیو
 شتورمه ركه ، آچیق دن آچیغه محاربه نك میدانه
 چیقارمش اولدینی مسئله لرینی حسن نتیجه به
 ایصال ایتك آرزوسنده بولوندیغی
 سولیه مشدر .

فرانسه رئیس جمهوری پواتقاره ایسه ،
 محاربه نك مهالکی كرك فرانسه و كرك متفقلمی
 ایچون دهشت آور اولدیغی در میان ایتمشدر كه
 بو كلام دن استنتاجانده بولونمق لازم كلسه ،
 « ائتلاف ایچون یكانه سلامت مصالحه ده در .
 معناسی استخراج اولونه بیلیر .
 بوحالده غالبلر ایچون یا به چیق ، غالبلرینی
 محافظه ایتك و دائماً غالب قالمق ایچون صرف
 مساعی ایله مكدر . صلح كندی كندینه
 كله چیكدر .
 ایشته ، بو آرائق آچیلمش اولان صلح
 و مسالمت سوزی ، بویله چه بر بلچیکا
 ناظرینك افادانسه ، بیکی روس باش وکیلی
 ایله فرانسه جمهورینك بیاناتنه و بونلردن
 استنباط اولونه بیله چیك مفهوم و معنایه
 استناد ایتدی بریلرور .
 « حاضر اول چنكه اكر ایستق ایسه ك
 صلح و صلاح » سوزینی ، بزبوزمان ایچون ،
 عون و عنایت قهله بزه و دوستلری بزه
 و متفقلمی بزه توجه ایدله چیكنه ایمان تمام ایله
 ایمان و عقدا ایتدیكمز مظفریات قطعیه بی



نیسده آلمان و بلغار عساکری
Les soldats allemands et bulgares à Nich.

ا کتساب ایچون بوتون عزم و متانمزله ، ثبات و جسارت مزله صلح و صلاح ایستیرهک و بونی متادی بر صورتده عالم انسانیت و مدنیت ایچون تأمین ایلمک غایه سنی تعقیب ایده رک-جنکه دوامه حاضر و آماده بولو فحق صورتنده قبول و تلقی ایله یوزر .

بالقانلرده

یته رومانی و یونانستان بوکونلرده ، ینه انظار دقت بالقانلره منعطف در. قیش موسی آز جوق حرکات عسکریه به سسکته ویرمش ایسه ده ، بهار یافلاشمقده در. اردولر نه قدر مکمل اولورسه اولسون السانلردن ، انسانلرایسه ات ، کیمک وقان دن مرکب اولدقلری ایچون تحمللرینک بر درجه سی واردر . بوسیدله هر ایکی مختاصم طرف ایچون ده موسم شتاده ، حرکات شدید و متادی عسکریه به کیریشمک اوزره اردولرینه ایستر ایسته من بر آزا ستراحت ویرمک مجبوری ایدی . مع مافیله بوسره ده فعالیت ، قالدیرلرله ، صوبالره ایصنمش اولان مکلف سالونلرده جریان ایدن دیپلوماسی بر آن توقف کوستر مه مشدر . واقعا موسم شتاده ده بالقانلر هیچ

دائر بلغار غزته لرندن تقسلاً بر ایکی فقره درج اتمش ایدک . بو آراق بلغارستان مطبوعاتی کرک رومانیسا و کرک یونانستان احوالیله صیقجه مشغول اولمقده درلر .

بلغار غزته لرینک نشر یانندن ، بو آراق ، ائتلافچیلرک رومانیاده ینه بویوک غیرتله صرف ایتمکده اولدقلرینی اکلایورر؛ فقط رومانیسا ، قریب قریب سیبیله روسیه احواله تمسایله واقف اولدنی ، روس احوال داخلیه سنک تذبذب یانندن باشقه ، روس اردولرینک قدرت و قیمتیه ده ، صوک بساراریا هجوملر نده ، هیچ بر شیده موفق اولامالریله ، بوس بوتون کلامش بولوندنی ایچون ، بالفعل انجق روسیه طرفندن کله بیلمه سی محتمل اولان تضییقاته قولاق آصه جق بر موقعه دکدر . دیگر ائتلاف دولتلرینک اقاعات و تضییقاتی ایسه قودو لاف دن ، واهی وعدلردن عبارت اولماسیله ، برده رومانیاک کوزی اوکنده ، صربستان وقره طاغ بر لوجه عبرت تشکیل ایتمه سیله ، رومانیسا ، ائتلافچیلرک بوکی لافلرینه ، وعدلرینه آلدیره جق بر حالده دکدر . بلغار غزته لرینک مطالعاتی بوزمینه در ؛ حتی رومانیانک ائتلافچیلرله حرکت ایتمه سی مستبعد کوردکن باشه اتفاق ایله حرکتی آنتک سرعتله تقرب ایتدیکنه قانع اولانلری ده واردر .

یونانستانه کلنجه ویزه لوسک آرتق یونانستانده هیچ بر فوادی قالمادنی مایوس و منکسر نه یینه قاپاندنی خبر ویریلدور . شیمدیکی یونان حکومتک واسطه نشر افکاری عد اولونان « نه نایمیر » غزته سنک اخیراً نشر ایتدیکی شوقره بک معیندار ایدی : « ا کرائتلاف حکومتلری رحالی ، یونانستانده اغتشاشلر چیقاجغی ، بونک اوزرینه قرال علیهنده بر حرکت قود بوله جغی ، ویزه لو- سک موقع اقتداره کله جکی ظن ایدیورلر سه آلدانیورلر ؛ بونلرک بولوده کی دوشونجه سی بره زیان دماغی در . یونانیلر برخلیان حاصل اولورسه هر حاله ، قرال علیهنده دکل ، ائتلافچیلر علیهنده اوله جق . »

بلغارستان حکومتک نشر افکاری اولان « نارودنی پروا » غزته سی ده بر مقاله « اخیره سنده شویله جه اداره کلام اتمش ایدی : « متفقلمزله یونان حدودنده بولونیورر ؛ فقط یونانیلره قارشى دشمن صفیله دهل . ائتلافچیلر یونان اراضیسی اشغال ایتدیلر ؛ قباحت بزم دکل . فقط بزو بولری اولدقلری برده بر اقامیز ؛ چونکه بزم ایچون تهدید و تهدیکدر . مطلق ائتلافچیلری اورلردن طرد ایتلی بزم . اجنبی عسکرلرک یونان طوپر- غنه دخولی یونانستانى متالم ایده سیلیر ؛ فقط بزی بوندن منع ایده من ، دشمنک حدودیمز باشنده موجودیتنه تحمل بزمه غیر قابل دره . »

نیم رسمی بلغار غزته سی ، بونشریاتیله ، سلانیک منطقه سنده کی فرانسمز وانکلیرله قارشى واقع اوله جق هجومه بلغار اردولر- ینکده اشترک کنی صریحاً بیان ایتمکده در ؛ عینی زمانده یونانستانه قارشى بلغار دوستلنی حقدنده تأمینات ویرمک بالندیکجه یونانیلرک ، کنیدیلرینه بلغارلرک نه درجه ده دوست اولدقلرینا کلابه جقلرینا ده علاوه ایدیورر . یونانستانک وضعیت مشکله سیله برابر ، ائتلافچیلرک تعدیات و تجاوزانی یوزندن



قارلر آلتنده کی سپرلرده دشمنک کورمسی منع اتمک اوزره بیاض اثوابلر کیمش اولان عسکرلر
Les soldats en manteau blanc dans les tranchées couvertes de neige.



صرب اسیراسی
Les prisonniers de guerre serbes.

عدنده انکلیرلرک وخیم موقعی قاهره دن (کولنیشه چایتونخ) . اصل اولان معلوماته کوره ، اورایه عدنده انکلیرلرک وضع و موقعی صوک درجه وخیم واندیشسه ناک بولوندیغنه دائر خبرلر ورود ایتمشدر . بوخبرلرده ، انکلیرلرک وضعیتی بک مهلک اولدنی ده علاوه اولومشدر . مجروح اوله رق اورادن کیش بولونان انکلیرلرک ضابطلری ده وضعیت و خامتی تصدیق ایتمکده بولومشدر در .

آمریقانلر مهمات اخراجی (مورغن چایتونخ) شویله یازیورر : (آژانس رویترک) ک واشینگتون دن آلدینی معلوماته کوره ، آمریقار رئیس جمهوری ، شاید آمریقانلر مهمات اخراجتک منی ایچون بر قانون یاییلسه ده ، ریاست حقی استعمال ایده رک بوقانونی تصدیق ایتیه جک در . آمریقانلر مطبوعاتندن بر قسمنک بیاتنه کوره آمریقانلرک مهمات اخراجی منع ایدلمه سنندن بر اندیشسه سی وارکه ، بوده آمریقانلرک مهمات اخراجی منع ایدر سه ، بولوده کی بوتون سپارشلرک ژاپونیا به ویرله سیدر . ژاپونیا بویله مهم سپارشلردن او قدر انتفاع ایده بیله جک و او درجه حاضره لانه جق که هر ایکی حکومته قارشى اولسه حربه کیریشمک دن برواسی قالمایه جق در .



ایتالیان صحنه حربنده ، بوسك طاغ اوزرنده ، اوستريا و مجارستان صليب احمرينك بر معاونت مرکزی
Une station de la Croix-Rouge autrichienne.

روسیه ده حال و موقع

« نه فودوبولغاری » دن روسیه ده موقع
اقتدارده بولونان اشخاصک تبدیلی و شرائط
حاضره اعتباریه، روسیه نك احوال داخلیه -
سنجه بر تحولی کوستر مکده در ؛ فقط
پوتحول ، افکار حریت پرورانه اصحابنك
امید و آرزوسی بولنده دکل در ؛ بلکه ارتجاعه
عودت شکلنده در. بوتبدیل ظاهر آ وخیم
دکسه ده ، افکاره تأثیری پک بویوک در .
روسیه ده ، ایلک آیلرده محاربه نك افکار
عمومیه مطابق کله می ، روسیه نك غالبیتی
اوزرینه ، روسیه ده حیات سیاسی نك حریت
پرورانه بر صورتده انکشاف اتمه سی و حریت
پرور ملتله و حکومتله تقرب اولوغامسی
امیدنن نشأت ایتکده ایدی . صربستان
ایله تمثالی کوسترین اسلاو نك ، روسیه ده
بویوک کتله لری شوقه کتیره جک بر ماهیتده
دکل ایدی . اسلاولنه اهانت ایتدیکی
سویله ن بلغارلر علیهنده کی تحقیقات ده ،
روس کتله لری نك نظر نده بهوده سوزلدر .

زیاده داعی مضررت اولوبور .
روسیه بویله جه انکسار و نومییدی
ایچینده در . قدرت عسکریه سی مدھش
ضربه لر بمشدر . آرتق آلمانی ، آوستریایی
نه زجک موسقوف جندره سنندن بحث
اولونماور . روسری فداکارلغه سوق
ایدن بوغازلر مسئله سی ایدیا قاپاندی .
آلمانلره آوستریایی و مجارلر ریفا کور -
فزندن بسار ایلیه قدر چلیک بر دیوار
چکدیله . آرتق روسیه ایچون محاربه نك
بر مقصدی قالمادی . دوامی روسیه نك احوال
داخلیه سی توخیم ، روس ملتک اضطرر اباتی
تشدید ایدر . ایشته (غوره مکین) بومدهش
مسئولیت قارشیننده چکیلی . نه اولورسه
اولسون ، خلقی (شتورمه) آغیر بر مسئولیت
درعهده ایدیور ؛ پک مشکل بر زمانده
روس حکومتک اداره سی اله آلیور .
فقط شیمدی دن دینه بیلیرکه اشخاصک
تبدیلی حال و موقعی تبدیلی ایده من .



ملتله و حقیقتله

اشلاف ساحه سنده مطبوعات ، فرانسه مطبوعاتی
فرانسوز سوسیالیست غز نه لردن ایکسینک ،
« اومانیته » غز نه سیله ، کوستاو هرونک
« ویقتوار » غز نه سنده فرانسه مطبوعاتنک ،
فرانسوز ملتق نه درجه ده آلدائمش اولدیغی
وبونک ساققی نه بولوندیغی کوستر بر بولده
نشر ایدلش بولونان مقاله لریک خلاصه لری
بیلیر لمکده ایدی .
بو ایکی غز نه نك ، خلاصه لرینه واقف
اولدیغیمز مقاله لردن اکلا دیغیمزه کوره
فرانسه مطبوعاتی بویوک بر اتهام التنده
براقیلمقده ، فکر یزجه ، فرانسه نك اک
مهم و وخیم بر مرض اجتماعیه سنه تماس
ایدلمکده در .

بدایت حرب دن بری ، غز نه مزنی
تعقیب ایش آرتقین کرامک معلومی اولاجنی
وجهله ، هنوز قاراد کزده روسلرک تجاوزات
خانانه سنه او ضرایق ؛ انکلیر لره فرانسوز لریک
موسقوف یاردانچلیغیه بو خیانت احکارانه یه
اشترک ایتدیگر نی کوره رک ، دولت عثمانیه
اشلاف دولت لرینه قارشلی حرب عمومی یه
کیریشمکده مجبور ومضطر قالمش اولدیغی
بر صره ده ، نشر ایتدیگیمز مقاله تده ، فرانسه
مطبوعاتنک ماهیتی تشریح ایش ، روسلردن
وانکلیر لردن کیتلی بارلر آلان فرانسوز
غز نه لرینک ، فرانسه نك وفرانسوز ملتک
منافع حقیقیه سی دوشونمکسین ، مملکت لر نی
روس آمال استیلا کارانه وانکلیر مقاصد
خودکامانه سنه آلت ایتیکه چالیشمش اولان ،
فرانسه ده ، افکار عمومیه سی ، منافع
ذاتی لری اوغورنده اغفال ایدن متسخ
مطبوعات اولدیغی کوستر مش ایدک .

« اومانیته » و « ویقتوار » غز نه لری ،
اگر فرانسوز مطبوعاتی ، بویوک فرانسوز
سانسورینک تضيقات شدید و معاملات
خودسرانه سنه قطعاً بیعت مجبور کوستر مش
بوسویله فرانسوز ملتدن حقیقی ستر

لریندیگر نی ، ملتق آلدانقلر نی سویله رک
یالکیز بونکله قباحتی طومش اولسه -
لردی ، فرانسوز مطبوعاتنک بر قسقی التنده
براقیلقلری اتهامات ایچون بدرجه یه قدر
بلکه اسباب مخففه آرایوب بوله بیلیردی ؛
مثلا ملت حقیقی بوتون عریانلیغیه ارا نه
ایده بیله جک جسارت مدنیه به مالک اولدقلری
وبوکا چالیشدقلری حالد ، فرانسوز سانسوز
رینک کیف واستبدادی یوزندن بو وظیفه یی
تماماً ایفا ایدمه مش اولدقلری ادا
ایده بیله جک « لوم آتشیه » کی غز نه لر ،
« قله مانسوز » کی محرر لر ، نك وتوک اولسون ،
چیقاییلر لر دی .

حال بوکه سوسیالیست غز نه لری ، فرانسوز
مطبوعاتنک ، حال صالح و مسالتمده ، یعنی
هیچ بر تضيقیه ، سانسوز تابع بولونماقلری
صزه ده بیله کور ، کورینه فرانسه خارجیه
نظارتندن آلدقلری تبلیغاتی نشر و تعلیماتی
حرفیاً اجرا و تطبیق ایدمه کسکدیگر نی
سویله مکده درلر .

ایشته اصل اتهام بوراده در ؛ فقط اویله
بر اتهام که یالکیز فرانسه مطبوعاتی ساحه -
سنده قالمایور ؛ بلکه فرانسه خارجیه
نظارتنده سرایت ایدیور .

بر کره فرانسه مطبوعاتی ، بر ملتک
افکار وحسیانه حقیقه ترجمان اوله بیله جک ،
الحق ملتک منافع حقیقیه سی ، سلامتی ،
فیض واستراحتک ، شان وشرفک ایجاباتی
هدف ، وجداتی کندیبه رهبر اتخاذ ایدر رک
بو بولده ملتق سوق و ارشاد ایتیک وظیفه
اصلیه ومقدسه عدلیله جک منبت دن محروم ،
اک مستبد و حق شکن محیطلرک ، حکومتلرک ،
مثلا روسیه نك ، مطبوعاتی کی خائف ،
مسکین و اطاعتکار کوستر بیلیور ؛ مع مافیله
فرانسه مطبوعاتنک غیر مشروع پک قازانچلی
بر تجارت ، بویوک مقیاسده معاملات سینته
مالیه یه ، هر نه واسطه ایله اولورسه اولسون
مبالغ جسمه درجه بر واسطه کوریلر رک
بو مطبوعاتی اداره ایدنلرک ، اللرنده کی
غز نه لره ، فرانسوز ملتک صفوت و خالصیتی
سوء استعمال ایدر رک ، یالکیز بو مقصد

منفعت پرستانه یی تعقیب ایله دکدیگر ده حتی ،
فرانسه یه متایل اولان بی طرف محیطلردن
بیله سنه لردن بری اکلا شیلیمش بر کفمت
ایدی . بو حالد فرانسوز غز نه لرینک ، کور
کورینه هر تبیلی نشر ، هر کونه تعلیماتی
ایفاده مسکنتلردن باشقه ، فساد اخلاقه
مقارن منقعلری ده فرض ایتک ضروریدر .
بو حالد ، فرانسوز غز نه لری هم مسکنتله ، هم ده
فرانسه خارجیه نظارتی قولایجه اغفال
ایدوب منافعی بولنده نشریات و تبلیغانه سوق
ایدن روسیه وانکلر ترفار لردن ، مبالغ
عظیمه شکلنده ، جر منقعلله اتهام اولونمقده در .

حرب عمومی نك ظهورندن بر قیاج آی
اول ، (ماتن) غز نه سنک سر محرری ،
صورت مخصوصه ده روسیه یه کیده رک ،
پترسبورغده بر مدت قالمش ، بورادن غز نه سنه
اوزون مقاله لر یازره رق بالخاصه ، روسیه نك
شوکت و قدرت عسکریه سی اعظام ایتدیگه
ایش ایدی . بونی (ماتن) محرری ،
بالطبع روسیه دن اوردیغی بازار مقابله ده
یازره رق ، یازراق ، بویله جه - اوراق و وثا ئق
رسمیه ایله روسیه نك بو حرب عمومی یی
ظهورندن آیلرجه اول احضار ایش اولدیغی
مثبت اولماسنه کوره - روسلرک حرص
استیلاسنه فرانسوز ملتق قریان ایتک ایچون
(ماتن) سر محرری ، منفعت شخصییه
اوغورنده ، غز نه سنی روس آمال واغفالته
آلت ایش ایدی .

فرانسوز سوسیالیست غز نه لری ، فرانسه
حکومتک تبلیغ و تعلیمی ایله روسیه نك لهستان
اداره سی سرستانه و عادلانه اولدیغنه دائر ،
لهلر روس مطالبی التنده ایکلر کن ، فرانسوز
غز نه لرینک تقدیر کارانه نشر یانده بولونهرق
فرانسوز افکار و حسیات عمومیه سی ناصل
آلدائمش و ضلالتده بر ایش اولدقلری ده
کوستر مکده ؛ فرانسه مطبوعاتنک متادیا
استیلاچیلرک احوالی ثابت ائی بر صورتده
تصور ایدر رک بویله جه ده ملت دن حقیقی
ستر واخفا و فرانسه افکار عمومیه سی
تشویش واخلال ایله بوندن فرانسه ایچون
تولد ایدمه بیله جک مهالکی اصلا دوشونمه

مکلهده فرانسه مطبوعاتى اتهام ايله مکده درلر .
 کوستاوهروه ، روسلرک تضییق
 واستبدادینه ، اداره ظالمانه سنه بدل ،
 آلمانرک لهستانده ، له محکمه لری ، له دار -
 الفنونلری ، له مکتب لری ، له بلدیله لری
 ترتیب و کشادایتدیرمش اولدقلری سوبله بوره
 فرانسز غزته لرینک ماهیت لری ، فرا -
 نسزلرک کندیلر نجهده معلوم اولمغه باشلامش
 اولماسی شایان دقت دور .

بوندن باشقه ، بدایت حرب دن بری
 کورپوروز ؛ اخیراً ده زیاذه تبارز ایتدیکنی
 مشاهده ايله یوروزک ، ائتلاف محیطلر نده ،
 فرانسه ده ، انکلتزده ، روسیه ده
 وایتایاده ، سانسورک تضییقات و محرفانیدن
 متصل شکایتلر وقوع بولمش ، ناموسیه
 قالان کرک برقاچ غزته جی ، کرک برقاچ
 رجال ، ملت دن حقیقتک صاقلاندیغندن ،
 ملتک آلدایتدیغندن ، حقایق الیه به بدل ،
 اکاذیب مغفله نشر ایدلمکده اولدیغندن
 آجی آجی بحث و فریاد ايله مشلردر .

کورولیورک ، ملت لری کز زیاذه حقیقته
 مطیع ایتک ، اولنری دائم اارشاد ايله ،
 فلا کثردن آیقویمق ، فیض واستراحت ،
 سلامت تشریق ایلهمک ، بویه جه ملتک
 افکار عمومیه سنی ، نتیجه سی بادی خسران
 اولان ضلالت دن قورتارمق وظیفه سیله مکلف
 اولان مطبوعات ائتلاف محیطلر نده ، بازیجه
 حرص و خودکامی ، یا خود آلت انتفاع شخصی
 اوله رق ، وظیفه لرینک بوس بوتون ضدوعکسی
 اولمق اوزره ، ملت لردن حقیقتی صاقلامغه ،
 ملت لری آلداتمغه و اوپالامغه واسطه اولویورلر
 وایدیلورلر .

بالقائلرده

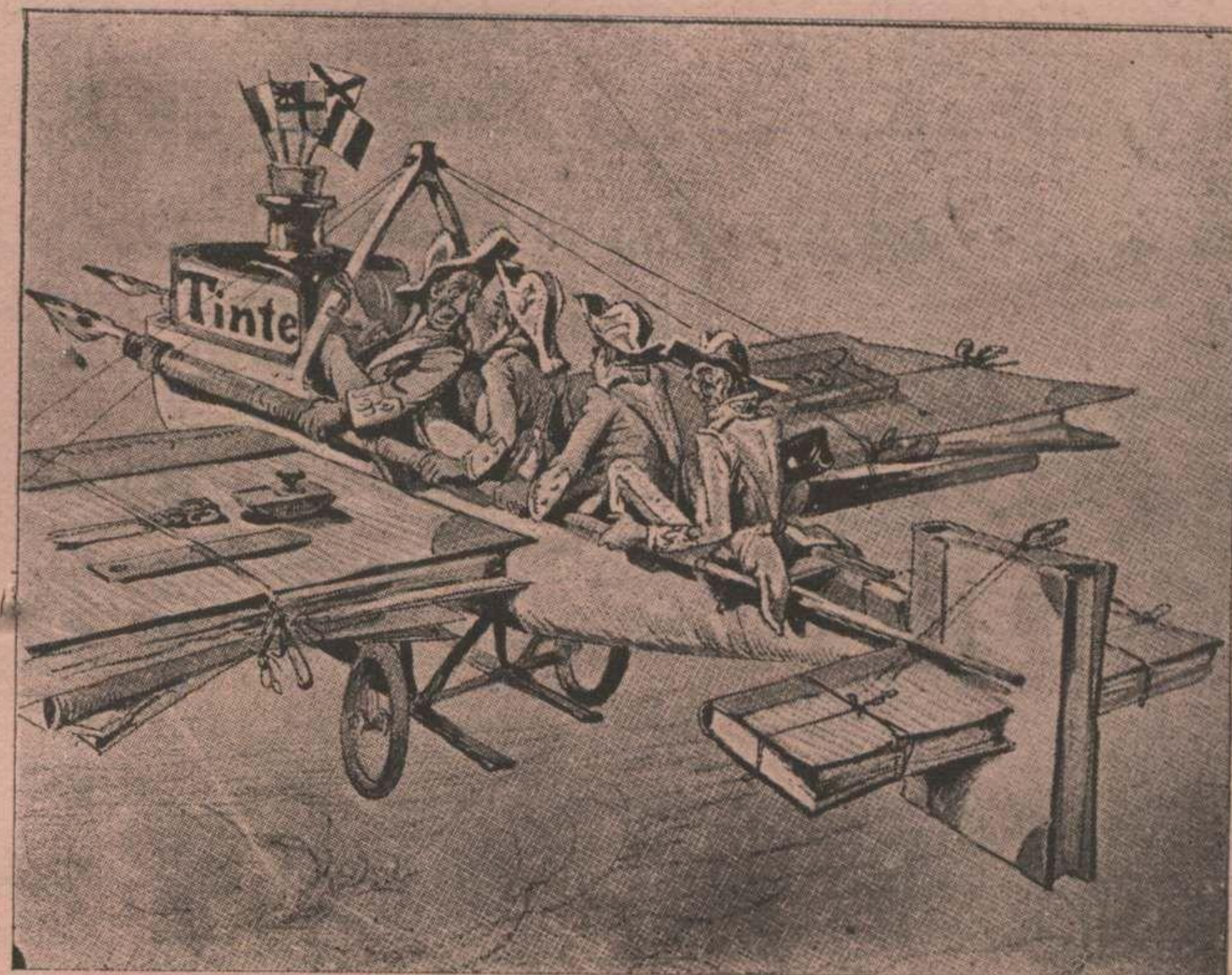
صربستانک حال ، صرب ملت و صرب حکومتی
 بوکون صربستان باش دن باش - اسکی
 ویک صربستان - ، آلمانیا و اوستریا و مجارستان
 و بلغارستان قطعاتنک اشغالی التنده در .
 صرب اردولرینک برقمسی اسیر دوشمش ،
 برطاقی محاولمش ، بقیه افاضندن خیل
 برقمسی آرناوودلغه قاجمش ، قسم جزویسی ده
 سلانیک حوالیسنه دوغرو و چکیلمشدر .

صرب اردوسنک بقیه افاضندن ،
 سلانیک حوالیسنده بولونانلری انکلز
 کندی حسابلرینه چالیشدی بریورلر . آرناوود -
 لقهده بریشان برحاله بولونانلری ائتلافیلر ،
 یونانستان حکومتک رأیی صورقمسزین
 اشغال ایلهدکلری و صرب التجا کاهی اتخاذ
 ایلهدکلری قورفو اطه سنه نقل ایدیورلر .
 بوراده بر مدت استراحت ایتدیردکلدن
 و قارنلری طوبورددقن سوکره ، یکدن
 تسلیح و تجهیز ایله ائتلافک آفرقاندن ،
 آسیادن ، قافلردن ، زولولردن کتیردکلری
 عسکرلر کبی ، تحت امرنده ایلک آتش
 خطنه سوق اولومق اوزره ، آماده
 بولوندرمق ایسته یورلر .

بوکون صربستانده صربستان قرالنی ،
 صربستان حکومتی یوق ؛ سیار برحاله -
 اوراده بوراده دولاشیور ؛ فقط اوروپای
 مرکزی حکومتلرینک تحت اشغالنده بولونان
 صربستانده ، محارباتک هر دلرلر مزاحمی
 چکمش ، حکومتک و قرائتک سوق و اداره -
 سنه تابع اوله رق نهایت بریشان اولمش ،
 حکومتی و قرالی قائب ایتمش ، یک آجی
 تجریه لر کورمش بر صرب ملت و وار . هله
 بوملت ، آجی تجریه لرینک اک سوکنجیسی
 اوله رق ، ائتلافیلر و باطخاصه حامیلری
 اولان روسلر طرفدن سوکنه قدر مقاومت
 تشویق اولوندیقی ، کندیلرینه هر دلرلر
 معاوتک یشدی ریه چکی تعهد ایدلدیکی حالده ،
 اوروپای مرکزی اردولری طونه نی کچهرک
 صربستان اوزرینه یورودکلری ، شرق دن
 غربه دوغرو و بلغار اردولری ده ، صربستانی
 استیلا ایلهدکلری برصرده ، انکلز خارجه
 ناظری نک ، معاوت و وعدی قورو و سیاسی
 لاف دن عبات اولدیغنی سوبله دیکنی ،
 روسلرک اوموز سیدکلرک هیچ بر شی
 یاپامایه جقلری اعتراف ایتدیکنی کوردیلر .
 واستیلا و اشغال التنده قالدیلر . بوندن
 سوکره ، قره طاغک تسلیم سلاجیله ، هیچ
 اولمازسه موجودیت ملیه سنی قورتاره بیلمک
 یولنده بر خطوه آتمش اولدیغنه شاهد
 اولدیلر .

بوکون اشغال واستیلا التنده بولونان
 صرب ملت آراسنده ، البته شو وقوعات
 و حادثات دن کندیلری ایچون بردرس عبرت
 چیقاره جق و بونی چیقاره بیلمک اوزره
 تأملات و ملاحظانده بولونه جق کار آزموده ،
 جهان آشنا آدملر واردر .
 صرب ملتک باشندن قرال لری قاجمش در ؛
 سنه لردن بری صربستان سیاستی التده
 طونان ، کیف حریرانه و آمال مغرورانه سنه
 کوره سوق و اداره ابدن رئیس و کلا پاسیچ
 ایله همپاری قاجمشدر . صربستان سقویچینا
 سنک اعضاسی ، یعنی صرب ملتک و کیل لری ده
 اکثریتله قاجمشدر . بونلر بر آرائق روماده
 طوبولاندیلر . فقط اوراده مذاکرات
 اجرایی ، صربلیق نامنه ، ایتالیانلرله
 آدریاتیق آمالی دولایسیله آرارنده کی
 ضدیت و اختلاف سببیه ، مناسب کورمه دیلر .
 برقاچی روماده قالدی ، بر طاقی قورفویه
 کتیدی . قورفو اطه سی ، صرب قرالیله
 حکومتک ، اسقویچینا اعضاسندن برطاقنک
 صرب بقیه السیونفک ، حامیلری اولان فرا -
 نسزلرله انکلز لرک بد غصبنده اوله رق ،
 بر شکل غریبده برنوع مرکزی
 اولدی ؛ فقط ایتالیانلر بو وضعیتده ،
 صربلیلری ینه راحن بر اراق ایسته مه برک ،
 قورفو اطه سنه بر طرائق طاساق اوزره ،
 یونان حسیاتی ده رشیدده ایدرک ، اورایه
 عسکر کوندرمه ک قالقشیدیلر . بلکه بوده
 فرانسز باش و کینک روماده ایتالیان ناظرلرله
 ملاقاتنده استحصال ایلهدیک موفقیات دن
 بری در .

آرناوودلقهده اوستریا و مجارستان
 قطعاتنک جنوب و آدریاتیق ساحلنه دوغرو
 یورومه سنی ، شوبله بویه ، تأخیره و بردرجه
 مقاومتیه صاواشان ایتالیان قوتلری
 و قوماندانلری ، آراوودلقهده ، طاغنیق
 برحاله بولدقلری صرب عسکرلرینی ده ،
 بنجه ماجرالر کچیردکلدن ، دوشکون
 وبتکین برحاله کلدکلدن سوکره ، ینه
 طور یارلايه بیلدکلری قدرینی اوستریا
 و مجارستان قوتلرینه قاومه سوق ایتدیلر .



ائتلافچیلرک عالم خیالنده هواده سیاحتی
 Les ententistes en voyage.

صرب قرالی ، حکومت ، اسقویچینا
 اعضاسنک وارد و افاضنک شوحال و وضعیتی ،
 صرب ملت نظر نده خفی دکل در . شیمدی به
 قدر ، قرال ایله پاسیچ ، صرب ملت ،
 کندی املا لرینه کوره ، آلداتمش ، اولنری
 برطاق اغفالات و تسویلاته هدف قیلمش
 بیله اولسه ، صربستانده قالان صربلیلر
 بوکون ، هر دلرلو تضییق و تسویل دن آزاده
 اوله رق ، حقایق احوالی دوشونه بیله جک
 بروضعیتده درلر ، بونلر دوشونه منلر می که :
 و قتیله صربستان ، قرال میلان اوبره نوویچک
 اداره سننده ایکن ، بو قرال ، صربستانک
 سلامتی اوستریا و مجارستان سیاسته استناد
 ایتدکده و اوندن مظاهرت بکله مکده کوره رک
 بوخط حرکتی تعقیب ایتمه سیله ، روسیه نک
 سوک درجه حدت و شدتی جلب ایتمش ،
 بر طاق ائتزیقه لرله ترک حکومته مجبور
 ایدلمشدر . قرال اولان اوغلی آلکساندر
 اوبره نوویچ ایله قرالیچه درافا ، قرال
 میلانک تاثیر اتندن آزاده قالمادقلری ، یا خود
 مملکتی و ملت روس ائتزیقه لرینه قربان
 ایتدکده رضا کورسترمه دکلری ایچون ، ینه عینی
 ائتزیقه لرله تجیع بر صورتده ، صربستان
 تاریخنده ابدی برلکه اوله رق ، سر ایلر نده
 ۱۹۰۳ ده قتل و ائتلاف ایدلدیلر و بو وقعه
 ایله صرب ماتنه قانلی و جایانه بر دور
 آچیلدی . صربستان تختنه چیقسان قرال
 پترو قاراپورکویچ ، نهایت پاسیچ بوله رق ،
 بوس بوتون روس ائتزیقه لرینه قاییلیدی .
 صرب ملت ، روسلرک ترتیب ایله اوستریا
 و مجارستار علیه نده قوشه قولا ندردی . نهایت
 بو قومشو دولتک ولی تهدی ایله زومه سی
 صربلیلرک ید جنابته قربان ایدلدی ؛ وشو
 حرب عمومی آلوندی .
 بوکون تحت استیلا و اشغاله کی
 صربستانده قالان صرب ملت آراسنده
 عقلی باشنده اولان آدملرک معسولات
 دائره سنده دوشونه رک ، بوکون صربستانک
 و صرب ملتک دوچار اولمش اولدیغنی فلاکت
 اوستریا و مجارستان سیاستدن انحراف ایله
 روس ائتزیقه لرینه آلت اولمق دن ، اوبره نو -

صربلی عسکرلر عصیان ایدیورلر .
 آرناوودلقهده ایتالیان ضابطلرینک اداره سنده
 قالان صرب عسکرلری ده عینی صورتده
 عصیان ایله قرق قدر ایتالیان ضابطی قتل
 و ائتلاف ایله یورلر .
 ایشته صرب ملت ایله قورفوده کی صرب
 حکومتی بوکون شو وضعیتده در .

فصاحت ارقام

(فوسیشه چاپتونغ) بوسرلوحه التنده ،
 مخبر عسکرینک بر مقاله سنی نشر ایتمش ،
 بومقاله ائتلاف مطبوعاتنک یالانلرینه قارشى
 بونلری تکذیب ایلده جک بررهان تشکیل
 ایتدکده بولونمشدر . مقاله ده دنیلورک :
 دشمنلریمزک قوماندانلری بو محاربه ده
 یک مبالغه کارانه و خیال پرورانه رقلر نشر
 ایتدیلر . محاربه نک ایلک آیلر نده برچوق
 آلمانلر کبی بنده آمریقا ده بولونمده ایدم .
 دیگر آلمانلر کبی بنده ، آلمانیا به خصم
 اولان غزته لرک ایشام دن ایشامه . آلمانلردن
 آلمش اولدیغنی ادعا ایلده رک اسرآنک و
 مهمات حربیه نک مقدارینه دائر نشر
 ایلهدکلری ارقام قارشیسنده اوموزلر می
 سیدلکردم . نادر اوله رق بو غزته لرک
 سوک صحیفه سنه کوچوک حروفات ایله طبع
 ایدلمش اولدیغنی حالده آلمان تبلیغ رسمیلرینه
 تصادف اولونوردی . بوتیلیغلرده ،
 حقیقت دن نه اکسیک ونه ده زیاده هیچ

شهزادگان حضراتنه فخری رتب عسگریه توجیهی

اسامیسی زبرده محرر شهزادگان حضراتنه فخری رتب عسگریه توجیهی خصوصنه لدی العرض اداره حضرت خلافتناهی شرفتعلق بیورلمشدر :

اسامی	پدر دیشانلری	توجیه بیوریلان فخری رتب عسگریه
وحیدالدین افندی حضرتلری	جنتمکان سلطان عبدالمجیدخان حضرتلری	فریقک
عبدالمجید افندی	جنتمکان سلطان عبدالعزیز خان	سواری میروالنی
محمد سلیم افندی	خاقان سابق سلطان عبدالحمید خان ثانی	پیاده میرالایلی
ضیاءالدین افندی	شوکتلو سلطان محمد خان خامس	سواری
سیفالدین افندی	جنتمکان سلطان عبدالعزیز خان	بحریه
ابراهیم توفیق افندی	شهزاده مرحوم برهان الدین افندی بن جنتمکان سلطان عبدالمجید خان حضرتلری	پیاده میرالایلی
عبدالقادر افندی	خاقان سابق سلطان عبدالحمید خان ثانی حضرتلری	سواری قائمقامتی
احمد نوری افندی	خاقان سابق سلطان عبدالحمید خان ثانی	سواری
نهاد افندی	شهزاده صلاح الدین افندی	پیاده
محمد برهان الدین افندی	خاقان سابق سلطان عبدالحمید خان ثانی	بحریه
عمر حلمی افندی	شوکتلو سلطان محمد خان خامس	پیاده

[ملی]

بالخاصه طوکید ، والده ، همشیره ، محبه برچوق قادینلر عمومی اجتماعلر ترتیب ایتمشلر ، نامزدلرینی متخبلره تقدیم ایله . مشلردر . بو حرارتلی انتخاب زماننده ، قادینلر راحت وعضوری براقهرق چالیشمشلردر . ژاپونیاده مقیم ضربیلر ژاپون قادینلرینک بودرجه فعالیتله ، انتخابانک هر درلو مقابله سنا وقوف ایله صرف مساعی ایله لری بهت وحیرت ایچنده تماشا ایله مشلردر .

قادین خانه سنک محافظه سی اولمی در ؛ کهنه قاعده سی ، ژاپونیاده حکم و اعتباردن ساقط اولمشدر . حیان خصوصیه ایله حیات عمومی بری بری نك منمی اولدیغنی ژاپونیا قادینلری بك اپی اگلامشدر . ژاپون قادینلری . آرتق ارکاردن ، معتاد اولان محابت وحمایتی ، جعلی نزا کتی بکله مه بورلره حیاته اشتراکی وحقون و وظائفک کافه سنه مالکیتی طلبکار بولونیولر . ژاپون قادینلری عنعنوی بوتون باغلرن چوزورک فعال ، ذکی ، معلوماتلی و حیاته ، حقوق ووظائفده مشترک یکی برقادین اولقی هنرمند اولدقلرینی کویترمشلردر . ژاپون معلملری خیلی مدت دن بری تعلیم و تربیه ده محافظه کارلانی التزام ایله مشلر سده ، شو اصلاح و تجمدد ، تکامل دوره سننده ، آرتق محافظه کارلانی براقشلردر . ژاپونیاده عسکر قادینلر ، ادیبیلر ، محرره لر ، وطن پرور قادینلر یقیشمشدر .

ژاپون قادینلری ، ایوم نیچون « رجال سیاسیة » السونده ، « نسوان سیاسیة » اولماسون فکری تعقیب ایله سیاسته ومصالح عمومیه یا اشتراک تشبثنده درلر . ژاپون قادینلری بوتشپنلرینی کمال عنزم و فعالیتله تعقیب ایله درک شرق تاریخنده کوزل برحیفه آچاقلردر .

بونلر یوقاریکی مقدارده داخل دکل در . متفق حکومتلرک الهه دوشمن اسرا ایله الات وادوات حربیه ده بو حساب دن خارج در . یکی اتفاق مربع حکومتلری طرفندن تنظیم اولونه جق سناتستیکلره یوقاریکی جدول اتمام اولونه جق ویکونی غایت فصیح اراقمی ارائه ایلیه جک در .

ویانه ده جامع شریف

وینر تاغبلات غزته سی ویانه ده کائن اولوب «تورک مترسی» تعمیر اولنان تاریخی میدانده ۸۰۰ کیشی استیجاب ایله بیله جک برجامع شریف انشا اوله جقنی و مناره نك ۳۲ متره ارتفاعنده بولنه جقنی یازیور .

ژاپونیا سیاستنده قادین

نوازه سیاسیة

« لیتهره ری دیجه ست » دن نقلاً « عثمانیشر لوید » دن : ژاپونیاده اخیراً اجرا ایدلمش اولان انتخابات صره سننده شایان حیرت حادثات کورولمشدر . بونلرک اهمیت واکمعنیداری ، تکملات جدیده اعتباریله ، ژاپون قادینلرینک مبارزات انتخابیه ده ، فوق العاده برفعالیت کویترمه لری اولمشدر .

برشی بولونمادیغنه جمله من قانع ایدک . (موبوز) قلعه سنک آلمانلر طرفندن ضبط اولوندیغنی زمانی خاطر لارم . اوزمان نیورق اوکنده و دکزده بولونیورددق . تلسز تلغرافچی آلمان تلغرافنامه سنندن بزنی خبردار ایتدی . آلمانلرک ۰۰۰۰۰۰ اسیر آلمش اولدقلرینی بیله لردی . بزم ایچون بو حادثه مسرت عظیمه یی بادی اولدی . حال بوکه اواقشام نیورق غزته لری بوخصوصه برتک کله یازمایوردی . اوزمان اصول بویله ایدی ؛ بوکون ده بویله در . احتمال بوکون بحر محیط اطلامی نك او بر طرفنده ، اغتنامات حربیه مزک مقداری برتأثیر حصوله کتیره جک در .

شیمدی به قدر آلمانیایه نقل ایدلمش اولان اسرانک و غنائم حربیه نك مقداری شودر :

اسیر	۱،۱۲۹،۹۷۱
طوب	۹،۷۰۰
جیخانه ارا به سی	۷،۷۰۰
تفنگ	۱،۳۰۰،۰۰۰
مترالیوز	۳،۰۰۰

هر نوع دن مقدار عظیمه مهمات حربیه ، تکرار دشمنلره قارشى استعمال اولونمش ، یا خودکده دوستلره براقلمشدر .

